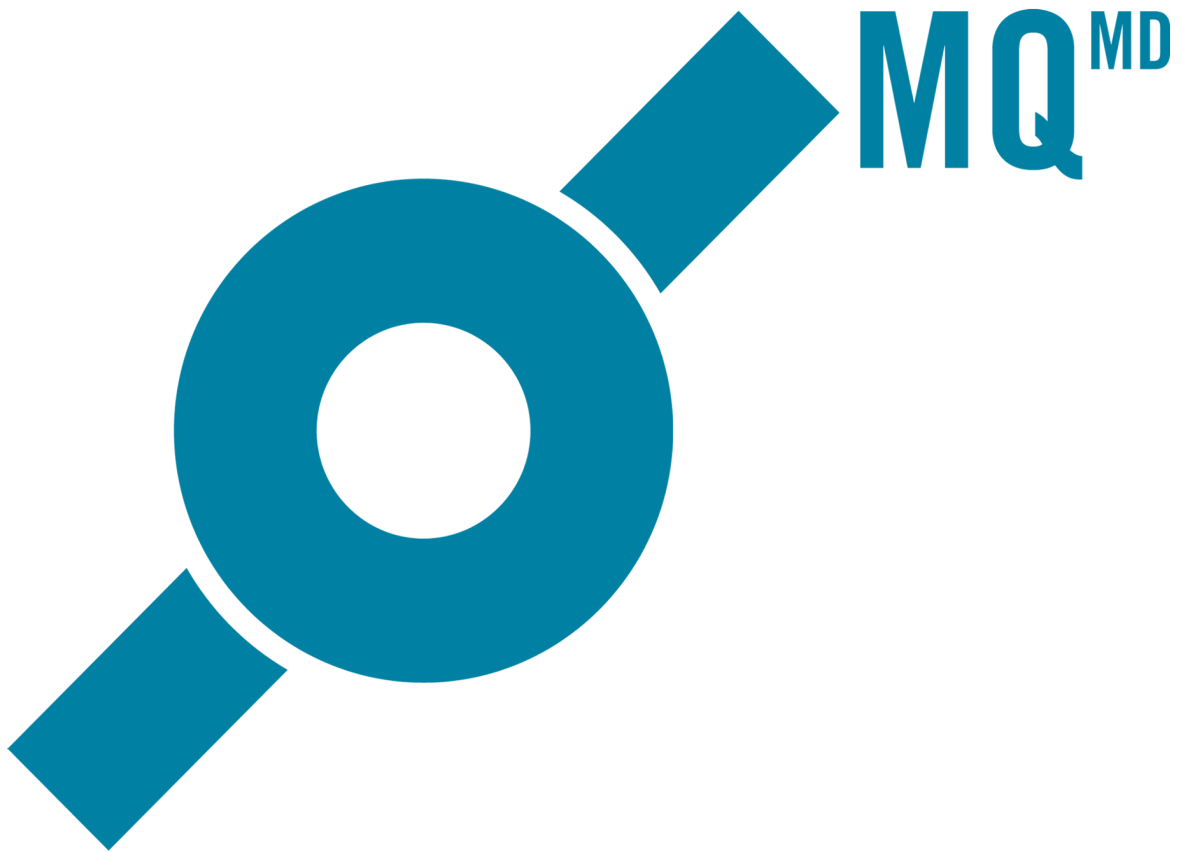


---

# MultiQuant™ MD 3.0.3 소프트웨어

사용자 인터페이스 안내서



본 문서는 SCIEX 장비를 구매한 고객들이 SCIEX 장비를 작동하는 데 이용할 수 있도록 제공됩니다. 본 문서는 저작권 보호를 받으며 본 문서 또는 본 문서의 어느 일부에 대한 복제도 엄격히 금지됩니다. 단, SCIEX가 서면으로 허가한 경우는 제외됩니다.

이 문서에서 설명될 수 있는 소프트웨어는 사용권 하에 제공됩니다. 사용권에서 특별히 허용된 경우를 제외하고 어떠한 수단으로든 소프트웨어를 복사, 수정 또는 배포하는 것은 법률 위반입니다. 또한, 사용권은 소프트웨어를 어떠한 목적으로든 디스어셈블하거나 리버스 엔지니어링하거나 디컴파일하는 것을 금할 수 있습니다. 제품 보증은 그 안에 명시되어 있습니다.

이 문서의 일부는 다른 제조업체 및/또는 제조업체의 제품의 참조자료가 될 수 있으며, 여기에는 각 소유자의 상표에 따라 상표 및/또는 기능으로 등록된 부품의 이름이 포함될 수 있습니다. 이러한 이용의 목적은 SCIEX가 장비에 포함시키기 위해 공급하는 해당 제조업체 제품을 지명하는 것에만 국한되며, 이는 타인이 이러한 제조업체 및/또는 제조업체의 제품 이름을 상표로 이용할 수 있는 권한 및/또는 허가를 의미하거나 타인이 이러한 이름을 상표로 이용하도록 허용하지 않습니다.

SCIEX 보증은 제품 판매 또는 허가 시점에 제공되는 명시적 보증에만 국한되며 SCIEX의 독자적 및 독점적 진술, 보증 및 의무입니다. SCIEX는 법령이나 그 외의 법률 또는 거래 과정이나 거래의 관습으로 인한 발생 여부와 관계없이 상품성 보증 또는 특정 목적에 대한 적합성 보증을 포함하나 이에 국한되지 않는 명시적 혹은 암묵적 보증 등 기타 어떤 종류의 보증도 제공하지 않습니다. 이와 같은 모든 보증은 명확히 부인되며 직간접적 손해를 포함해 구매자가 여기에 설명된 장비를 사용할 수 있는 모든 용도 또는 이로 인해 발생한 모든 불리한 상황에 대해 어떠한 책임 또는 불확정 책임도 지지 않습니다.

#### 체외 진단용.

#### Rx only.

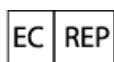
모든 국가에서 사용할 수 없음. 세부 정보는 SCIEX 영업 담당자에게 문의하십시오.

AB Sciex는 SCIEX로 사업을 운영하고 있습니다.

여기에서 언급된 상표는 AB Sciex Pte. Ltd. 또는 각 소유주의 재산입니다.

AB SCIEX™는 사용 허가를 받아 사용되고 있습니다.

© 2017년 AB Sciex



AB Sciex Netherlands B.V.  
1e Tochtweg 11,  
2913LN Nieuwerkerk aan den IJssel  
Netherlands



AB Sciex Pte. Ltd.  
Blk 33, #04-06  
Marsiling Ind Estate Road 3  
Woodlands Central Indus. Estate.  
SINGAPORE 739256

IVD

CE

# 목차

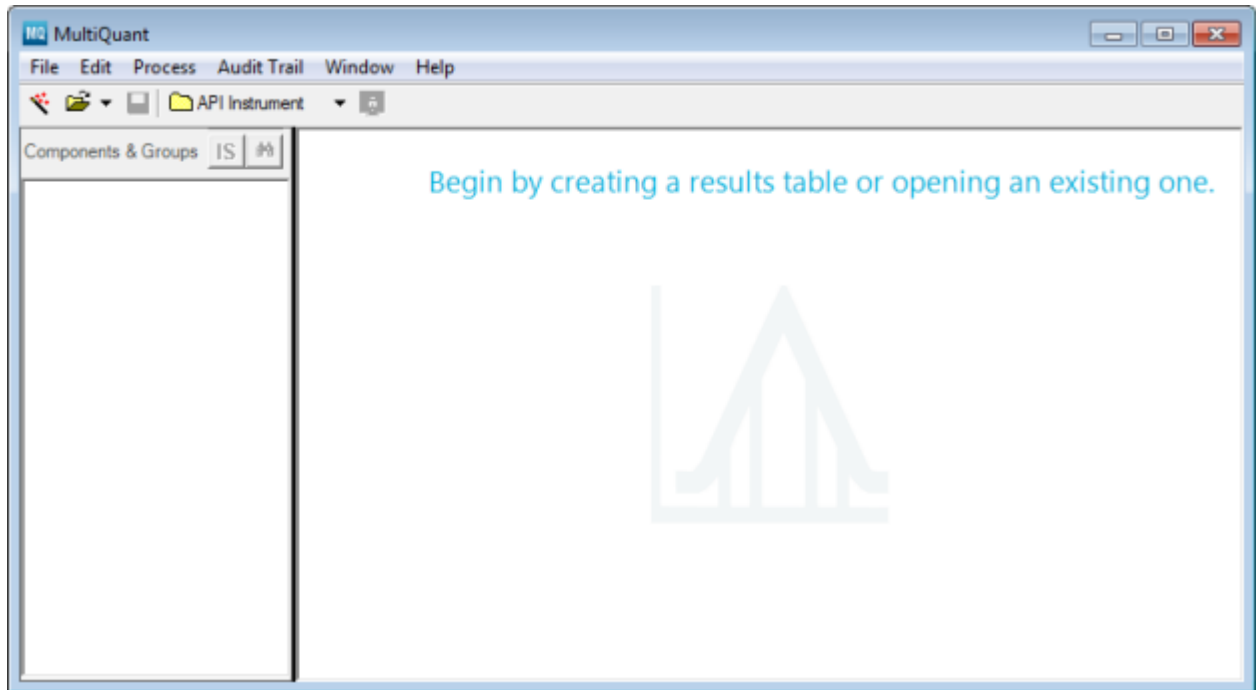
---

1 주 화면 및 메뉴.....	4
2 새 결과 표 생성.....	9
3 새 정량화 방법.....	22
4 내보내기.....	25
5 보고서 생성.....	27
6 편집 메뉴.....	28
7 감사 트레일 메뉴.....	33
개정 이력.....	39

# 주 화면 및 메뉴

# 1

그림 1-1 주 화면



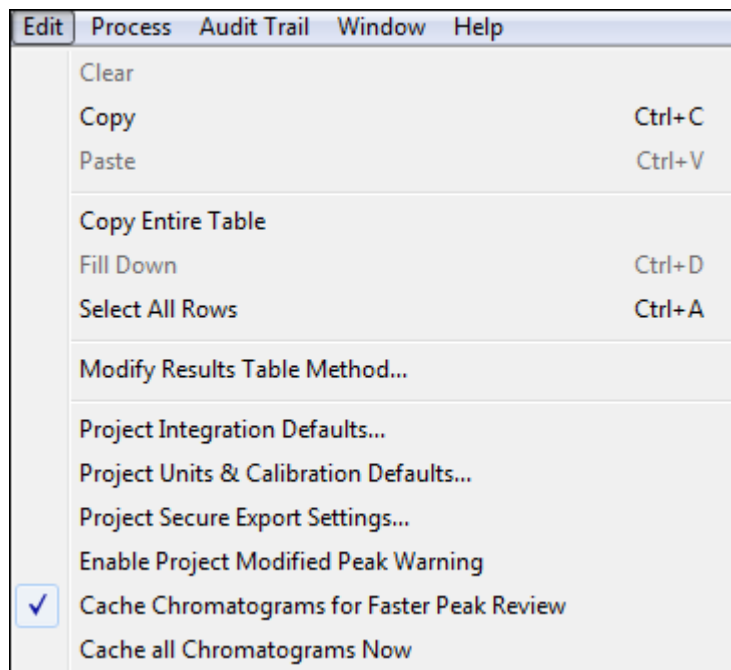
영어	번역
File	파일
Edit	편집
Process	프로세스
Audit Trail	감사 트레일
Window	창
Help	도움말
Begin by creating a results table or opening an existing one.	결과 표를 생성하거나 기존 표를 열어 시작.

그림 1-2 File 메뉴

File	Edit	Process	Audit Trail	Window	Help
New Results Table...					Ctrl+N
New Quantitation Method...					
Open Results Table...					Ctrl+O
Open Quantitation Method...					
Save					Ctrl+S
Save As...					
Recent Results Tables					▶
Recent Quantitation Methods					▶
Export					▶
Transfer to LIMS...					Ctrl+L
Export and Save Results Table...					
Create Report and Save Results Table...					Ctrl+R
Exit					

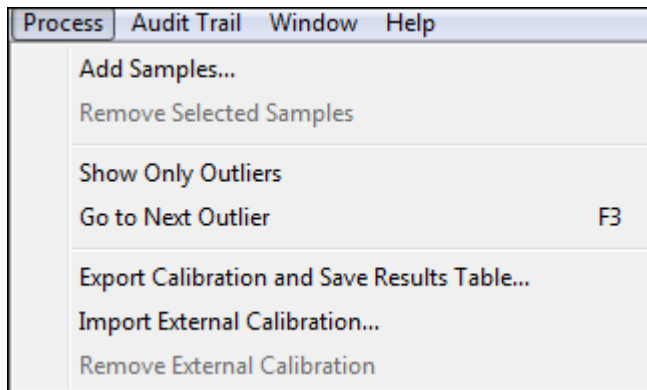
영어	번역
New Results Table	새 결과 표
New Quantitation Method	새 정량화 방법
Open Results Table	결과 표 열기
Open Quantitation Method	정량화 방법 열기
Save	저장
Save As	다른 이름으로 저장
Recent Results Tables	최근 결과 표
Recent Quantitation Methods	최근 정량화 방법
Export	내보내기
Transfer to LIMS	LIMS로 전송
Export and Save Results Table	결과 표 내보내기 및 저장
Create Report and Save Results Table	보고서 생성 및 결과 표 저장
Exit	종료

그림 1-3 Edit 메뉴



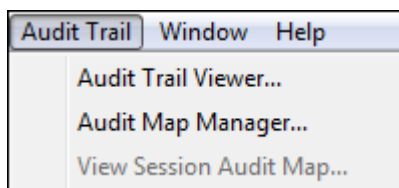
영어	번역
Clear	삭제
Copy	복사
Paste	붙여넣기
Copy Entire Table	전체 표 복사
Fill Down	아래로 채우기
Select All Rows	모든 행 선택
Modify Results Table Method	결과 표 방법 수정
Project Integration Defaults	프로젝트 통합 기본값
Project Units & Calibration Defaults	프로젝트 단위 및 교정 기본값
Project Secure Export Settings	프로젝트 보안 내보내기 설정
Enable Project Modified Peak Warning	프로젝트 수정 피크 경고 활성화
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	크로마토그램을 캐시하여 피크 검토 속도 증가
Cache all Chromatograms Now	지금 모든 크로마토그램 캐시

그림 1-4 Process 메뉴



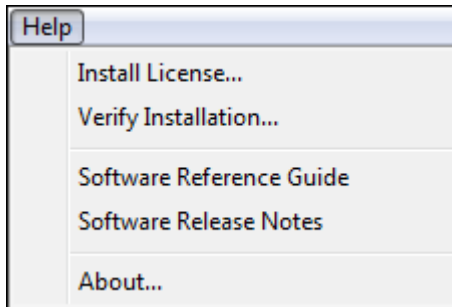
영어	번역
Add Samples	샘플 추가
Remove Selected Samples	선택한 샘플 제거
Show Only Outliers	이상값만 표시
Go to Next Outlier	다음 이상값으로 이동
Export Calibration and Save Results Table	교정 내보내기 및 결과 표 저장
Import External Calibration	외부 교정 가져오기
Remove External Calibration	외부 교정 제거

그림 1-5 Audit Trail 메뉴



영어	번역
Audit Trail Viewer	감사 트레일 뷰어
Audit Map Manager	감사 맵 관리자
View Session Audit Map	세션 감사 맵 보기

그림 1-6 Help 메뉴



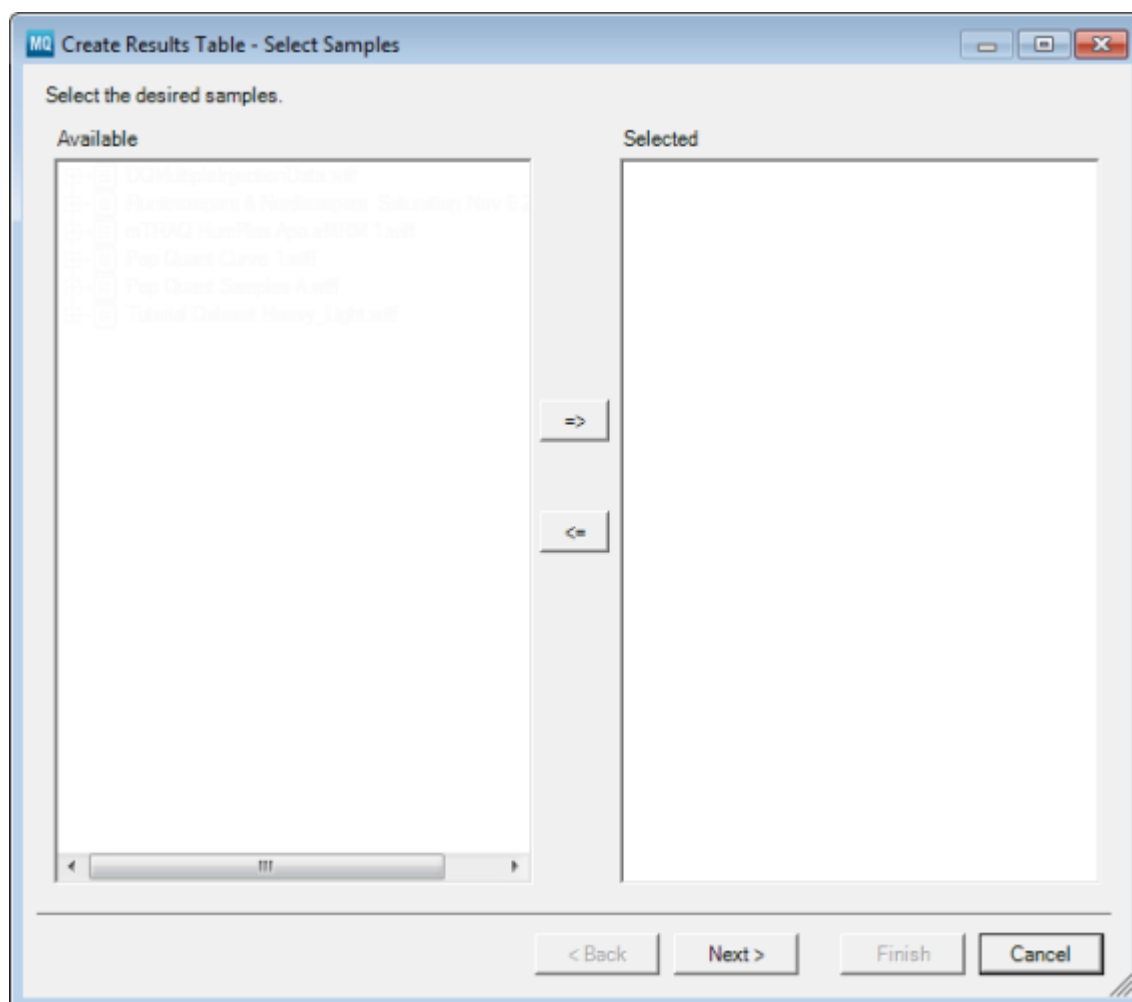
영어	번역
Install License	라이선스 설치
Verify Installation	설치 확인
Software Reference Guide	소프트웨어 참조 안내서
Software Release Notes	소프트웨어 릴리스 노트
About	정보



# 새 결과 표 생성

# 2

그림 2-1 Create Results Table - Select Samples

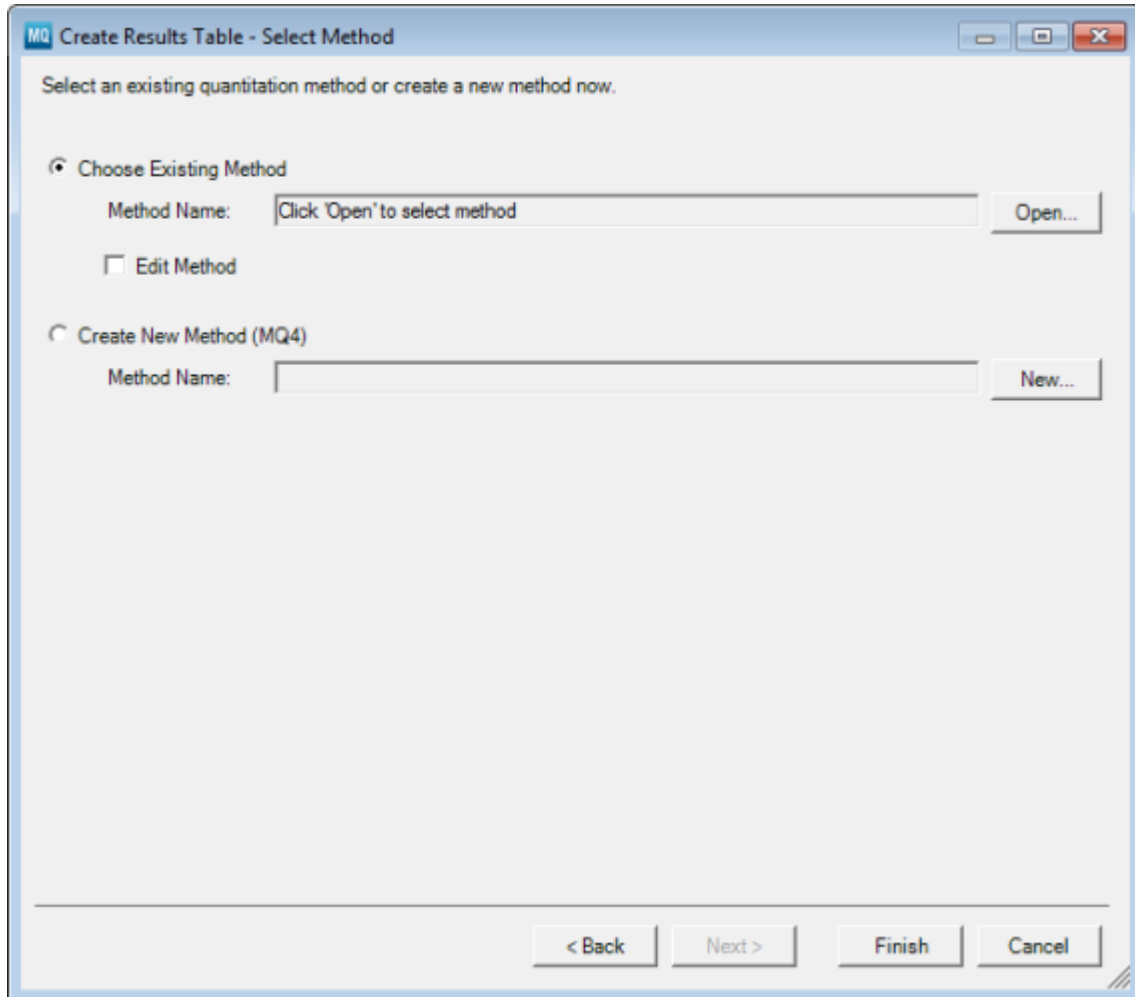


영어	번역
Select the desired samples	원하는 샘플을 선택합니다
Available	사용 가능
Selected	선택됨
Back	뒤로
Next	다음

## 새 결과 표 생성

영어	번역
Finish	마침
Cancel	취소

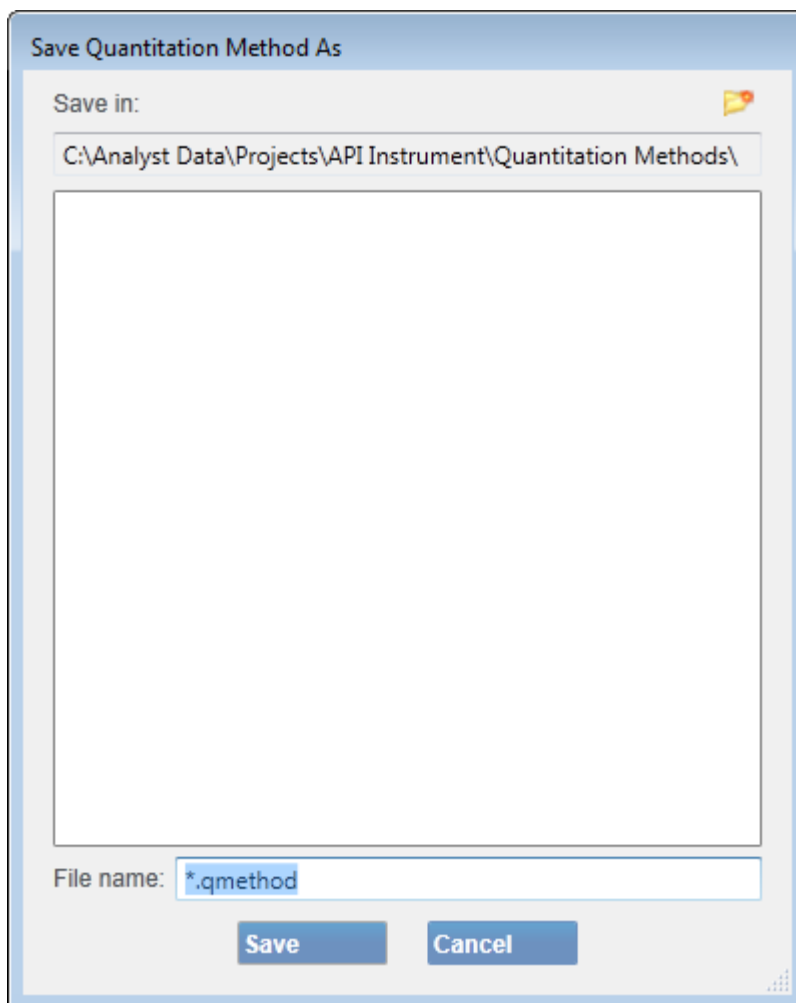
그림 2-2 Create Results Table - Select Method



영어	번역
Select an existing quantitation method or create a new method now.	기존 정량화 방법을 선택하거나 새 정량화 방법을 생성합니다.
Choose Existing Method	기존 방법 선택
Method Name	방법 이름
Open	열기
Edit method	방법 편집

영어	번역
Create New Method	새로운 방법 생성
Method Name	방법 이름
New	새
Back	뒤로
Next	다음
Finish	마침
Cancel	취소

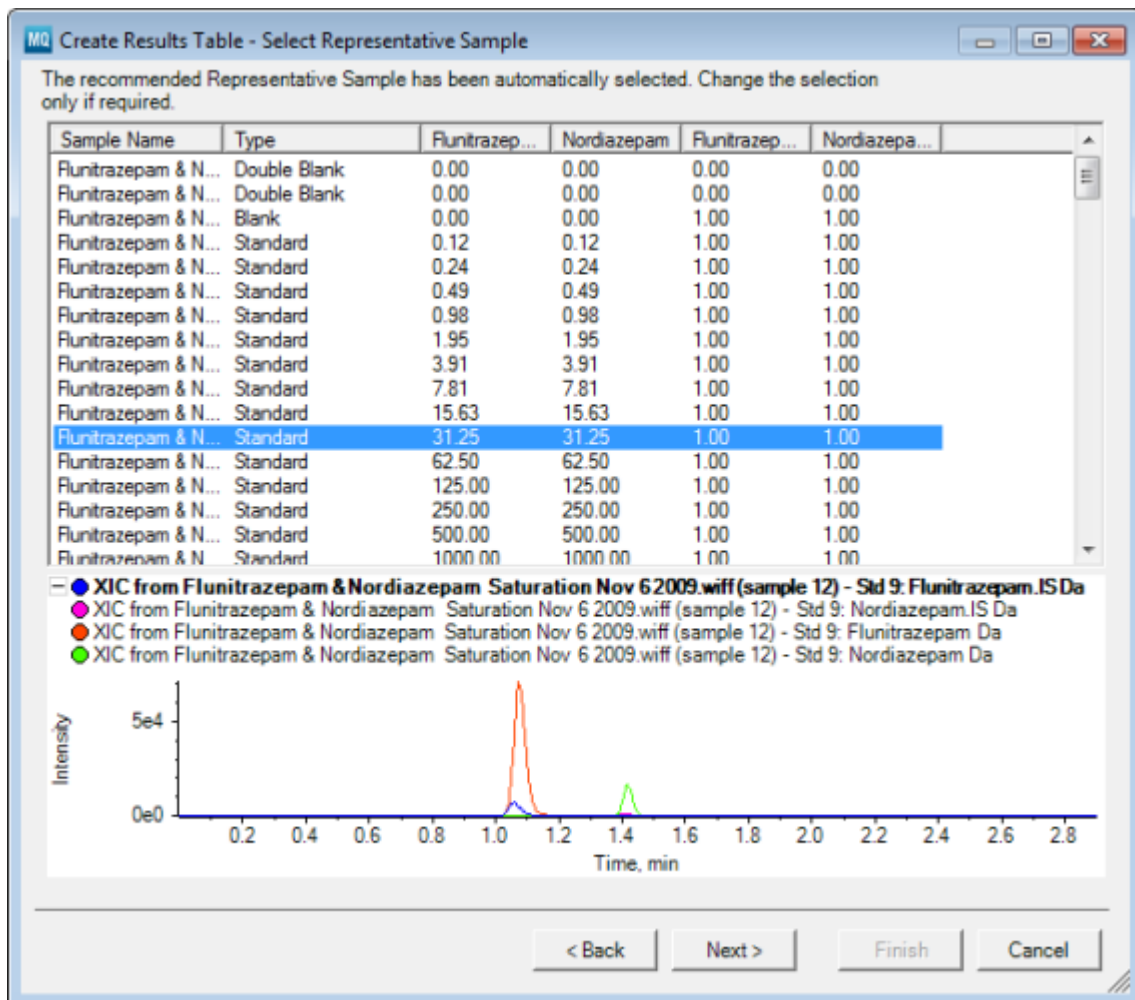
그림 2-3 Save Quantitation Method As



## 새 결과 표 생성

영어	번역
Save in	저장 위치
File name	파일 이름
Save	저장
Cancel	취소

그림 2-4 Create Results Table - Select Representative Sample



영어	번역
The recommended Representative Sample has been automatically selected. Change the selection only if required.	권장 대표 샘플이 자동으로 선택되었습니다. 필요한 경우에만 선택을 변경합니다.
Sample Name	샘플 이름
Type	유형

영어	번역
Back	뒤로
Next	다음
Finish	마침
Cancel	취소

그림 2-5 Create Results Table - Define Components

MQ Create Results Table - Define Components

Select or verify the analyte and internal standard names and masses.

Experiment: MRM (4 transitions)

Row	IS	Name	Group	IS Name	Q1 / Q3
1	<input checked="" type="checkbox"/>	Flunitrazepam.IS			321.2 / 275.1
2	<input checked="" type="checkbox"/>	Nordiazepam.IS			276.2 / 140.2
3	<input type="checkbox"/>	Flunitrazepam		Flunitrazepam.IS	314.2 / 268.1
4	<input type="checkbox"/>	Nordiazepam		Nordiazepam.IS	271.2 / 140.2
5	<input type="checkbox"/>				

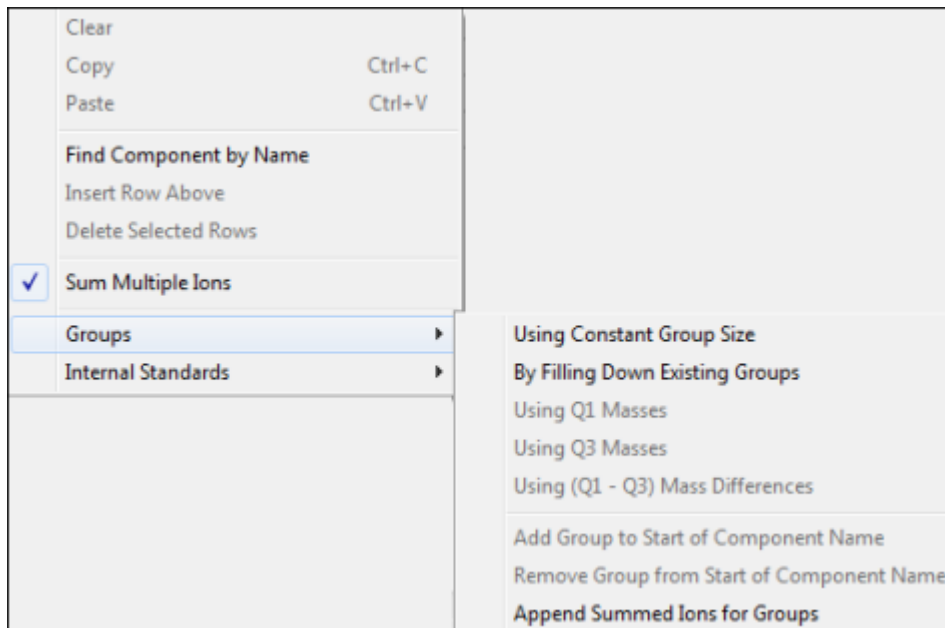
< Back    Next >    Finish    Cancel

영어	번역
Select or verify the analyte and internal standard names and masses.	분석 물질 및 내부 표준 물질 이름, 질량을 선택 하거나 확인합니다.
Experiment	실험
Row	행

## 새 결과 표 생성

영어	번역
IS (internal standard)	IS(내부 표준 물질)
Name	이름
Group	그룹
IS Name	IS 이름
Back	뒤로
Next	다음
Finish	마침
Cancel	취소

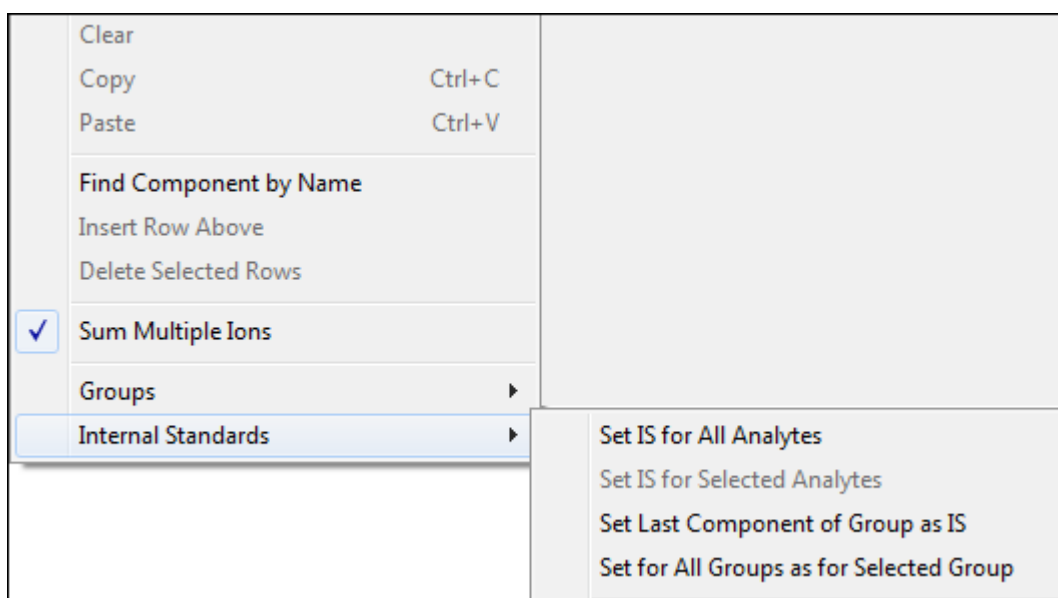
그림 2-6 결과 표 생성 - 구성 요소 그룹 정의 오른쪽 클릭 메뉴



영어	번역
Clear	삭제
Copy	복사
Paste	붙여넣기
Find Component by Name	이름으로 구성 요소 검색
Insert Row Above	위에 행 삽입
Delete Selected Rows	선택한 행 삭제
Sum Multiple Ions	총 다중 이온

영어	번역
Groups	그룹
Using Constant Group Size	상수 그룹 크기 사용하기
By filling Down Existing Groups	기존 그룹 채우기
Using Q1 Masses	Q1 질량 사용하기
Using Q3 Masses	Q3 질량 사용하기
Using (Q1 - Q3) Mass Differences	(Q1 - Q3) 질량 차이 사용하기
Add Group to Start of Component Name	구성 요소 이름 첫 부분에 그룹 추가하기
Remove Group from Start of Component Name	구성 요소 이름 첫 부분에서 그룹 제거하기
Append Summed Ions for Groups	그룹의 합산된 이온 추가하기

그림 2-7 결과 표 생성 - 구성 요소 내부 표준 물질 정의 오른쪽 클릭 메뉴

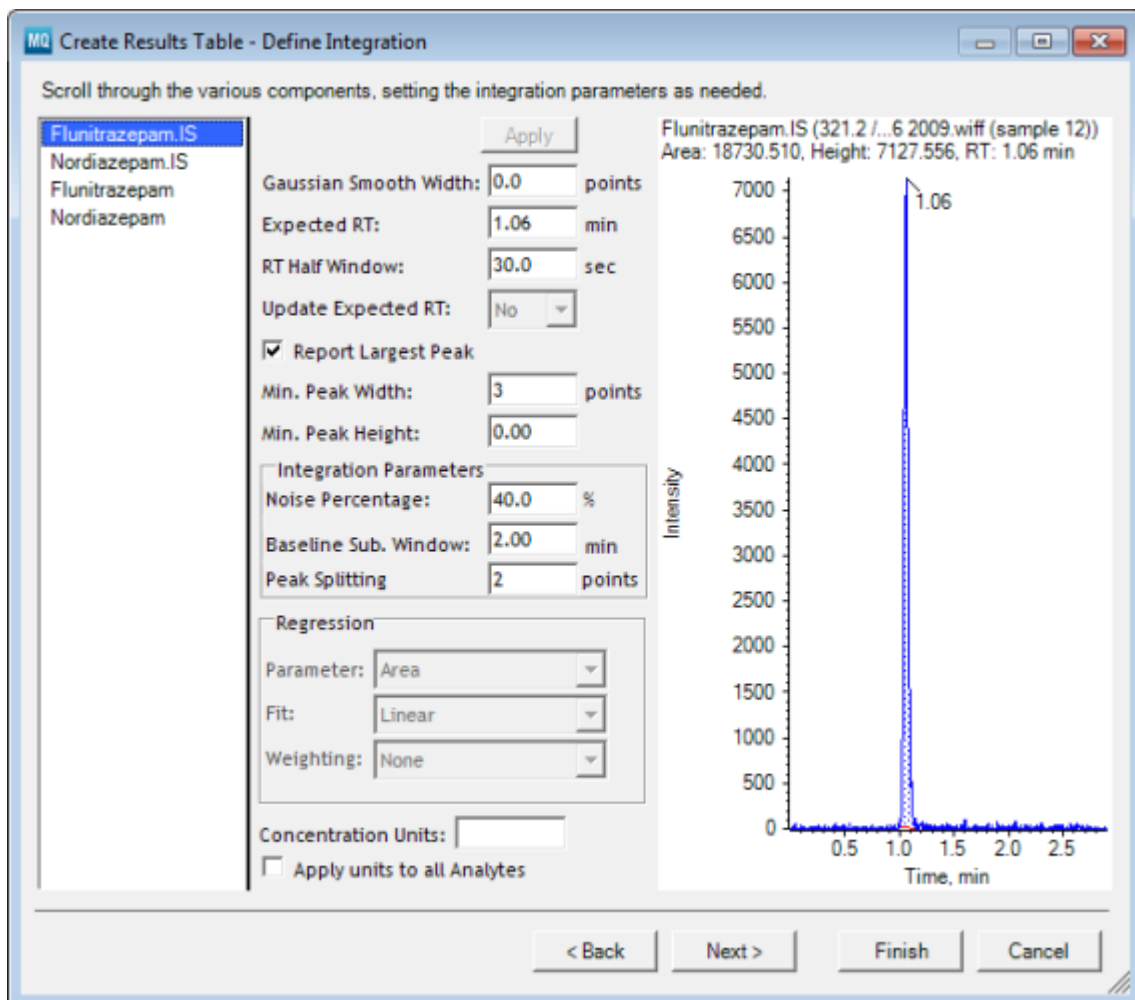


영어	번역
Clear	삭제
Copy	복사
Paste	붙여넣기
Find Component by Name	이름으로 구성 요소 검색
Insert Row Above	위에 행 삽입
Delete Selected Rows	선택한 행 삭제

## 새 결과 표 생성

영어	번역
Sum Multiple Ions	총 다중 이온
Internal Standards	내부 표준
Set IS for All Analytes	모든 분석 물질에 대해 IS 설정
Set IS for Selected Analytes	선택 분석 물질에 대해 IS 설정 한
Set Last Component of Group as IS	그룹의 마지막 구성 요소를 IS로 설정
Set for All Groups as for Selected Group	선택한 그룹과 같이 모든 그룹에 대해 설정

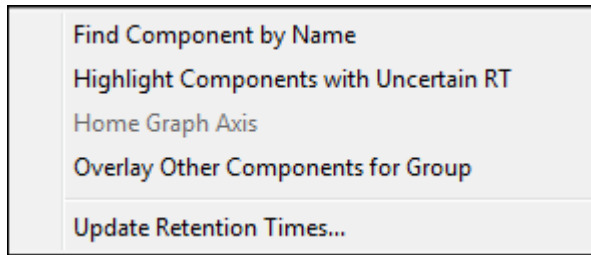
그림 2-8 Create Results Table - Define Integration





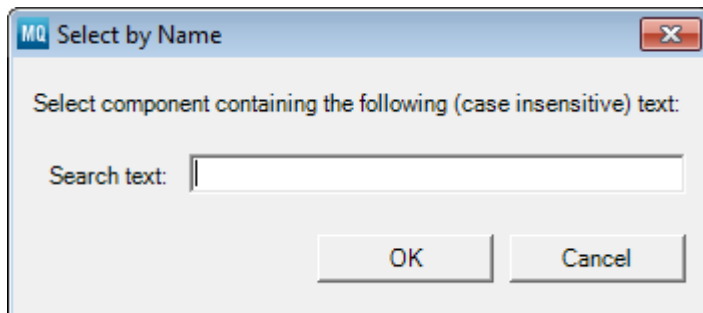
영어	번역
Scroll through the various components, setting the integration parameters as needed.	여러 구성 요소를 스크롤하고 필요한 경우 통합 매개 변수로 설정합니다.
Gaussian Smooth Width: points	가우스 다듬기 폭: 포인트
Expected RT: min	예상 RT: 분
RT Half Window: sec	RT 절반 범위: 초
Updated Expected RT: No or Yes	업데이트된 예상 RT: 아니요 또는 예
Report Largest peak	가장 큰 피크 보고
Min. Peak Width: points	최소 피크 폭: 포인트
Min Peak Height:	최소 피크 높이:
Integration Parameters	통합 매개 변수
Noise Percentage	노이즈 백분율
Baseline Sub. Window: min	기준선 하위 범위: 분
Peak Splitting: points	피크 분리: 포인트
Regression	회귀
Parameter: Area or Height	매개 변수: 면적 또는 높이
Fit: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	맞추기: 선형, 선형 스루 제로, 평균 응답 인자, 이차, 제곱, Wagner, Hill
Weighting: None, 1/x, 1/x <sup>2</sup> , ln (x), 1/y, 1/y <sup>2</sup> , ln (y)	가중치: 없음, 1/x, 1/x <sup>2</sup> , ln (x), 1/y, 1/y <sup>2</sup> , ln (y)
Concentration Units	농도 단위
Apply units to all Analytes	모든 분석 물질에 단위 적용
Back	뒤로
Next	다음
Finish	마침
Cancel	취소

그림 2-9 결과 표 생성 - 통합 정의 오른쪽 클릭 메뉴



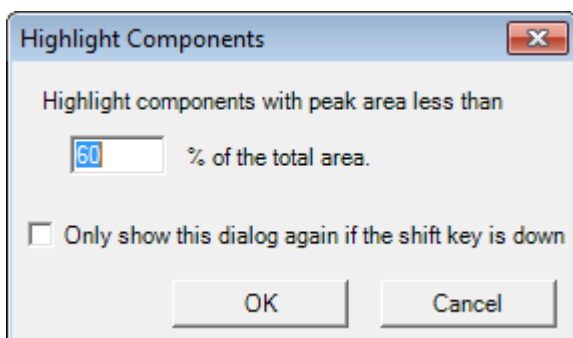
영어	번역
Find Component by Name	이름으로 구성 요소 검색
Highlight Components with Uncertain RT	RT가 불확실한 구성 요소 강조
Home Graph Axis	홈 그래프 축
Overlay Other Components for Group	그룹의 다른 구성 요소 중첩
Update Retention Times	머무름 시간 업데이트

그림 2-10 Select by Name



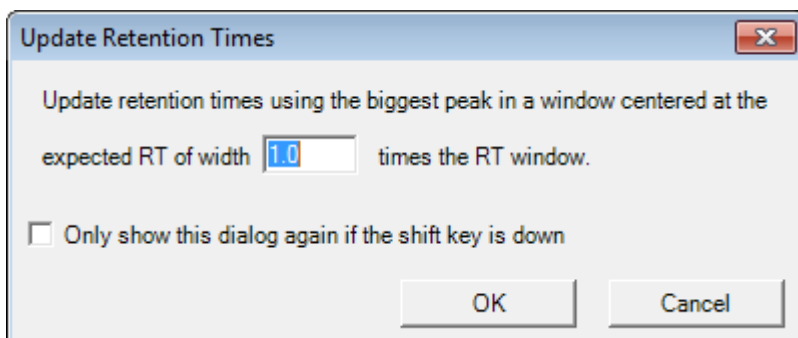
영어	번역
Select component containing the following (case insensitive) text:	다음(대/소문자 구분 안 함) 텍스트를 포함하는 구성 요소를 선택하십시오:
Select text:	텍스트 선택:
OK	확인
Cancel	취소

그림 2-11 Highlight Components



영어	번역
Highlight components with peak are less than _% of the total area.	피크 면적이 총 면적 대비 _% 미만인 구성 요소를 강조 표시합니다.
Only show this dialog again if the shift key is down	Shift 키를 누른 상태에서만 이 대화 상자가 다시 표시됩니다.
OK	확인
Cancel	취소

그림 2-12 머무름 시간 업데이트



영어	번역
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	창에서 예상 RT 범위와 폭을 곱한 예상 RT에 중심이 위치한 가장 큰 피크를 사용하여 머무름 시간을 업데이트합니다
Only show this dialog again if the shift key is down	Shift 키를 누른 상태에서만 이 대화 상자가 다시 표시됩니다.
OK	확인
Cancel	취소

그림 2-13 Create Results Table - Outlier Settings

영어	번역
Set criteria for flagging outliers.	이상값 플래그 지정 기준 설정.
Accuracy for Standards	표준 물질의 정확도
Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std)	최대 LLOQ 정확도 오차(최저 Std)
Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ	최대 LLOQ 제외 Std 정확도 오차
Accuracy for QCs	QC의 정확도
Max. Accuracy Tolerance for QC	최대 QC 정확도 오차
Ion Ratio	이온 비율
Calculated Concentration	계산된 농도
Component	구성품

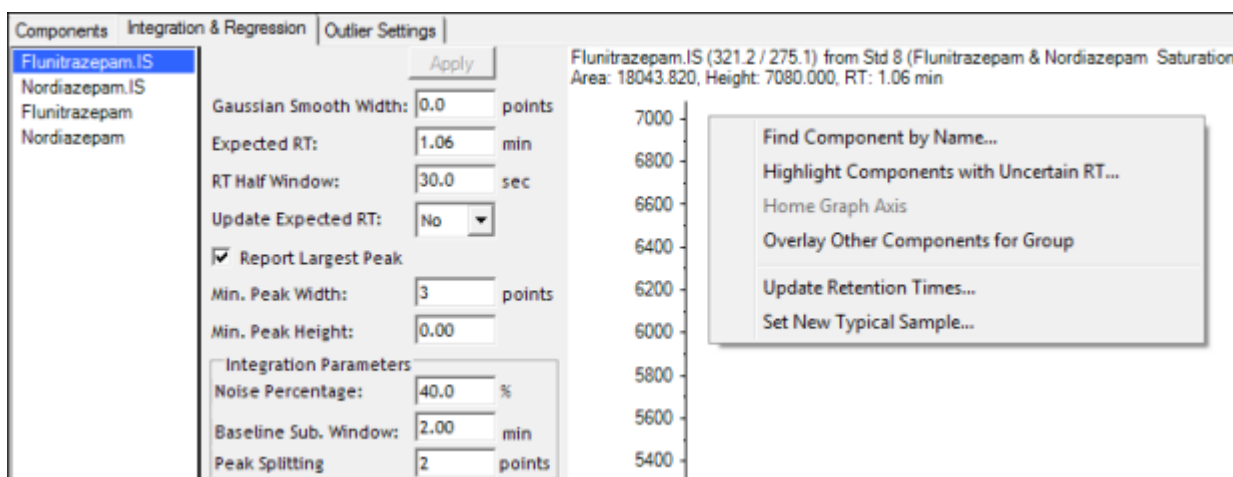
영어	번역
Lower Limit of Calculated Concentration	계산된 농도 하한
Upper Limit of Calculated Concentration	계산된 농도 상한
Back	뒤로
Next	다음
Finish	마침
Cancel	취소

그림 2-14 결과 표 생성 - 이상값 설정 오른쪽 마우스 클릭 메뉴

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
▶ Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		
<div> Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration  Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration </div>		

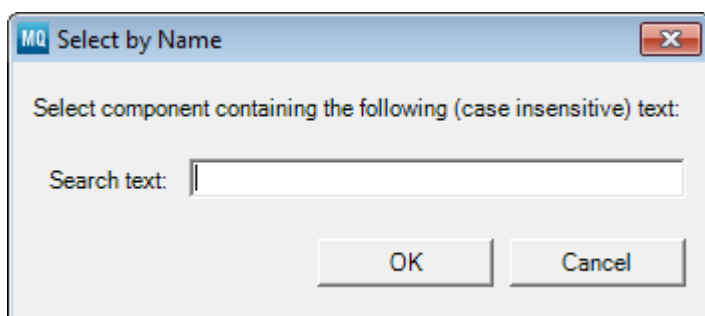
영어	번역
Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration	모든 분석 물질에 계산 농도 상한 적용 농도
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration	모든 분석 물질에 계산 농도 상한 적용 농도

그림 3-1 새 정량화 방법- 통합 및 회귀 오른쪽 클릭 메뉴



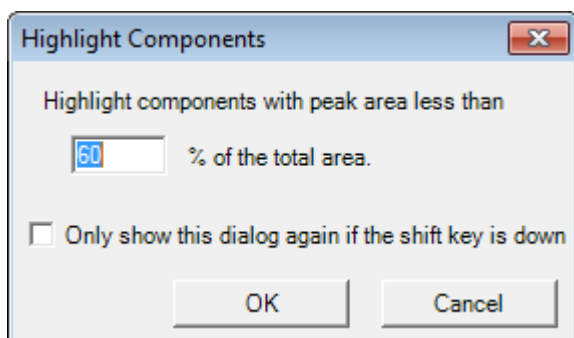
영어	번역
Find Component by Name	이름으로 구성 요소 검색
Highlight components with Uncertain RT	RT가 불확실한 구성 요소 강조
Home Graph Axis	홈 그래프 축
Overlay Other Components for Group	그룹의 다른 구성 요소 중첩
Update Retention Times	머무름 시간 업데이트
Set New Typical Sample	새 일반 샘플 설정

그림 3-2 Select by Name



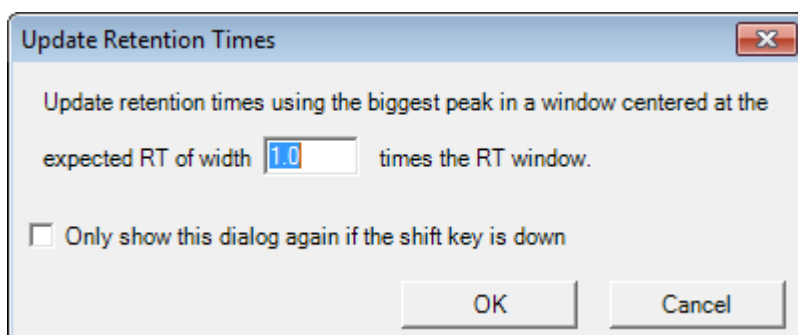
영어	번역
Select component containing the following (case insensitive) text:	다음(대/소문자 구분 안 함) 텍스트를 포함하는 구성 요소를 선택하십시오:
Select text	텍스트 선택
OK	확인
Cancel	취소

그림 3-3 Highlight Components



영어	번역
Highlight components with peak area less than _% of the total area.	피크 면적이 총 면적 대비 _% 미만인 구성 요소를 강조 표시합니다.
Only show this dialog again if the shift key is down	Shift 키를 누른 상태에서만 이 대화 상자가 다시 표시됩니다.
OK	확인
Cancel	취소

그림 3-4 머무름 시간 업데이트

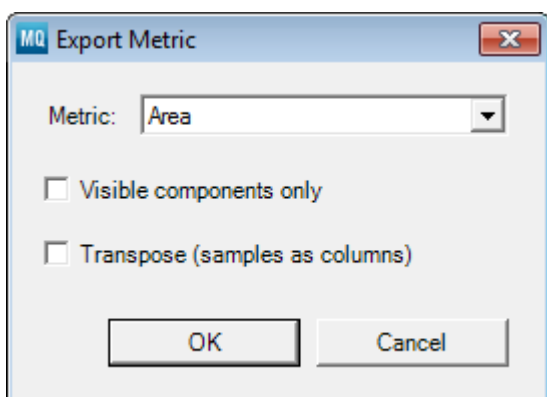


## 새 정량화 방법

영어	번역
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	창에서 예상 RT 범위와 폭을 곱한 예상 RT에 중심이 위치한 가장 큰 피크를 사용하여 머무름 시간을 업데이트합니다
Only show this dialog again if the shift key is down	Shift 키를 누른 상태에서만 이 대화 상자가 다시 표시됩니다.
OK	확인
Cancel	취소

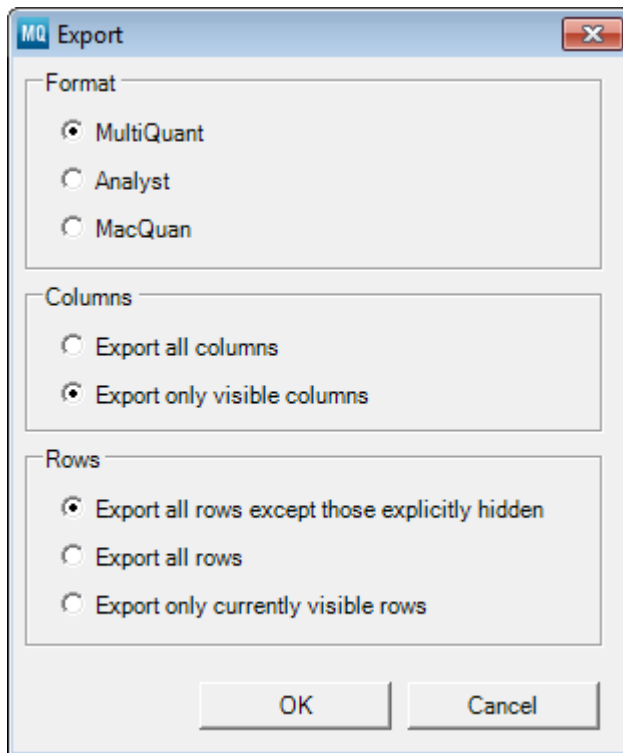


그림 4-1 Export Metric



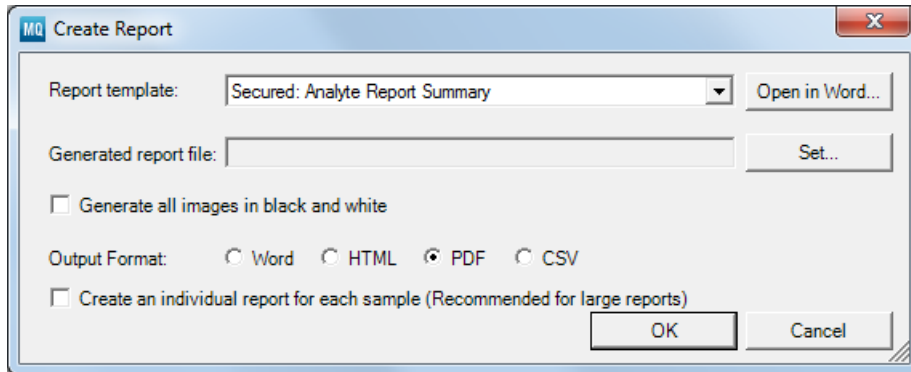
영어	번역
Metric: Area, IS Area, Corrected Area, IS Corrected Area, Area Ratio, Height, IS Height, Corrected Height, IS Corrected Height, Height Ratio, Area/Height, IS Area/Height, Corrected Area/Height, IS Corrected Area/Height, Region Height, IS Region Height, Quality, IS Quality, Retention Time, IS Retention Time,	메트릭: 면적, IS 면적, 수정된 면적, IS 수정된 면적, 면적 비율, 높이, IS 높이, 수정된 높이, IS 수정된 높이, 높이 비율, 면적/높이, IS 면적/높이, 수정된 면적/높이, IS 수정된 면적/높이, 영역 높이, IS 영역 높이, 품질, IS 품질, 머무름 시간, IS 머무름 시간
Only show this dialog again if the shift key is down	Shift 키를 누른 상태에서만 이 대화 상자가 다시 표시됩니다.
OK	확인
Cancel	취소

그림 4-2 결과 표 내보내기 및 저장



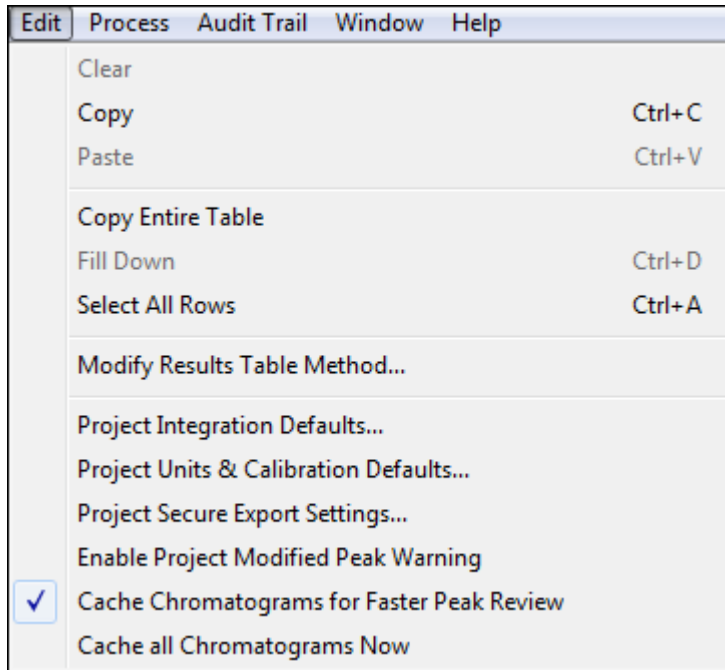
영어	번역
Format: MultiQuant, Analyst, MacQuan	형식: MultiQuant, Analyst, MacQuan
Columns: Export all columns, Export only visible Columns	열 갯수: 모든 열 내보내기, 표시되는 열만 내보내기
Rows: Export all rows except those explicitly hidden, Export all rows, Export only currently visible rows	행 갯수: 명시적으로 숨겨진 행을 제외한 모든 행 내보내기, 모든 행 내보내기, 현재 표시되는 행만 내보내기
OK	확인
Cancel	취소

그림 5-1 Create Report



영어	번역
Report template	보고서 템플릿
Open in Word	Word로 열기
Generated report file	생성된 보고서 파일
Set	세트
Generate all images in black and white	모든 이미지를 흑백으로 생성
Output Format: Word, HTML, PDF, CSV	출력 형식: Word, HTML, PDF, CSV
Create an individual report for each sample (Recommended for large reports)	각 샘플에 대해 개별 보고서 생성(대용량 보고서에 권장)
OK	확인
Cancel	취소

그림 6-1 Edit 메뉴



영어	번역
Clear	삭제
Copy	복사
Paste	붙여넣기
Copy Entire Table	전체 표 복사
Fill Down	아래로 채우기
Select all Rows	모든 행 선택
Modify Results Table Method	결과 표 방법 수정
Project Integration Defaults	프로젝트 통합 기본값
Project Units & Calibration Defaults	프로젝트 단위 및 교정 기본값
Project Secure Export Settings	프로젝트 보안 내보내기 설정
Enable Project Modified Peak Warning	프로젝트 수정 피크 경고 활성화

영어	번역
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	크로마토그램을 캐시하여 피크 검토 속도 증가
Cache all Chromatograms Now	지금 모든 크로마토그램 캐시

그림 6-2 Integration Defaults (MQ4) 대화 상자

The dialog box titled "Integration Defaults" contains the following settings:

- Integration Algorithm: MQ4 (dropdown)
- Gaussian Smooth Width: 0.0 points
- Expected RT: 0.00 min
- RT Half Window: 30.0 sec
- Update Expected RT: No (dropdown)
- ☒ Report Largest Peak
- Min. Peak Width: 3 points
- Min. Peak Height: 0.00
- Integration Parameters section:
  - Noise Percentage: 40.0 %
  - Baseline Sub. Window: 2.00 min
  - Peak Splitting: 2 points
- Buttons: OK, Cancel

영어	번역
Integration Algorithm	통합 알고리즘
Gaussian Smooth Width: points	가우스 다듬기 폭: 포인트
Expected RT: min	예상 RT: 분
RT Half Window: sec	RT 절반 범위: 초
Updated Expected RT: No, yes	업데이트된 예상 RT: 아니요 또는 예
Report Largest Peak	가장 큰 피크 보고
Min. Peak Width: points	최소 피크 폭: 포인트
Min. Peak Height	최소 피크 높이
Integration Parameters	통합 매개 변수

## 편집 메뉴

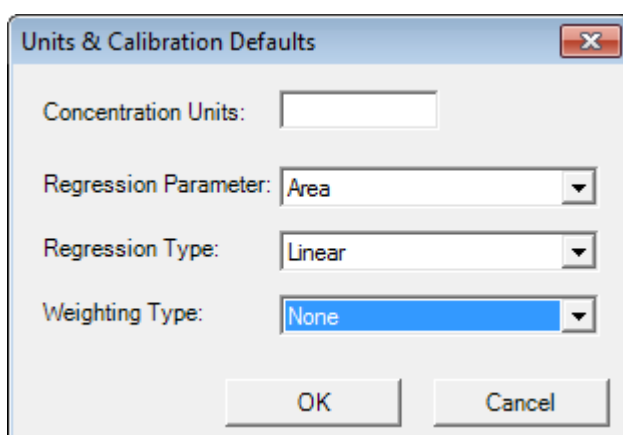
영어	번역
Noise Percentage	노이즈 백분율
Baseline Sub. Window: min	기준선 하위 범위: 분
Peak Splitting: points	피크 분리: 포인트
OK	확인
Cancel	취소

그림 6-3 Integration Defaults (SignalFinder1) 대화 상자

영어	번역
Integration Algorithm	통합 알고리즘
Expected RT: min	예상 RT: 분
Update Expected RT: No, Yes	예상 RT 업데이트: 아니요 또는 예
Report Largest Peak	가장 큰 피크 보고
Min. Peak Height:	최소 피크 높이:
Use Saturation correction	채도 보정 사용

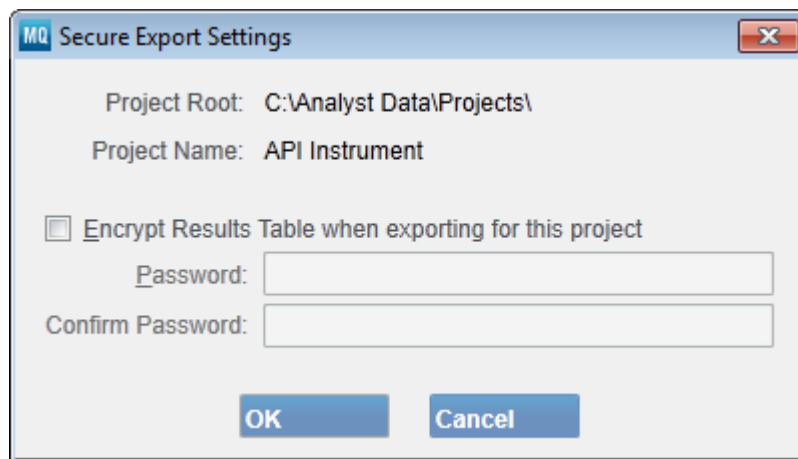
영어	번역
Saturation Threshold:	포화도 임계값 :
S/N Threshold	S/N 임계값
Integration Parameters	통합 매개 변수
Confidence Threshold	신뢰도 임계값
Use Global Baseline	전역 기준선 사용
Allow Non-Linear Baseline	비선형 기준선 허용
OK	확인
Cancel	취소

그림 6-4 Units &amp; Calibration Defaults 대화 상자



영어	번역
Concentration Units	농도 단위
Regression Parameter: Area, Height	회귀 매개변수: 면적, 높이
Regression Type: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	회귀 유형: 선형, 선형 스루 제로, 평균 응답 인자, 이차, 제곱, Wagner, Hill
Weighting Type: None, 1/x, 1/x <sup>2</sup> , ln(x), 1/y, 1/y <sup>2</sup> , ln (y)	가중치: 없음, 1/x, 1/x <sup>2</sup> , ln (x), 1/y, 1/y <sup>2</sup> , ln (y)
OK	확인
Cancel	취소

그림 6-5 Secure Export Settings 대화 상자



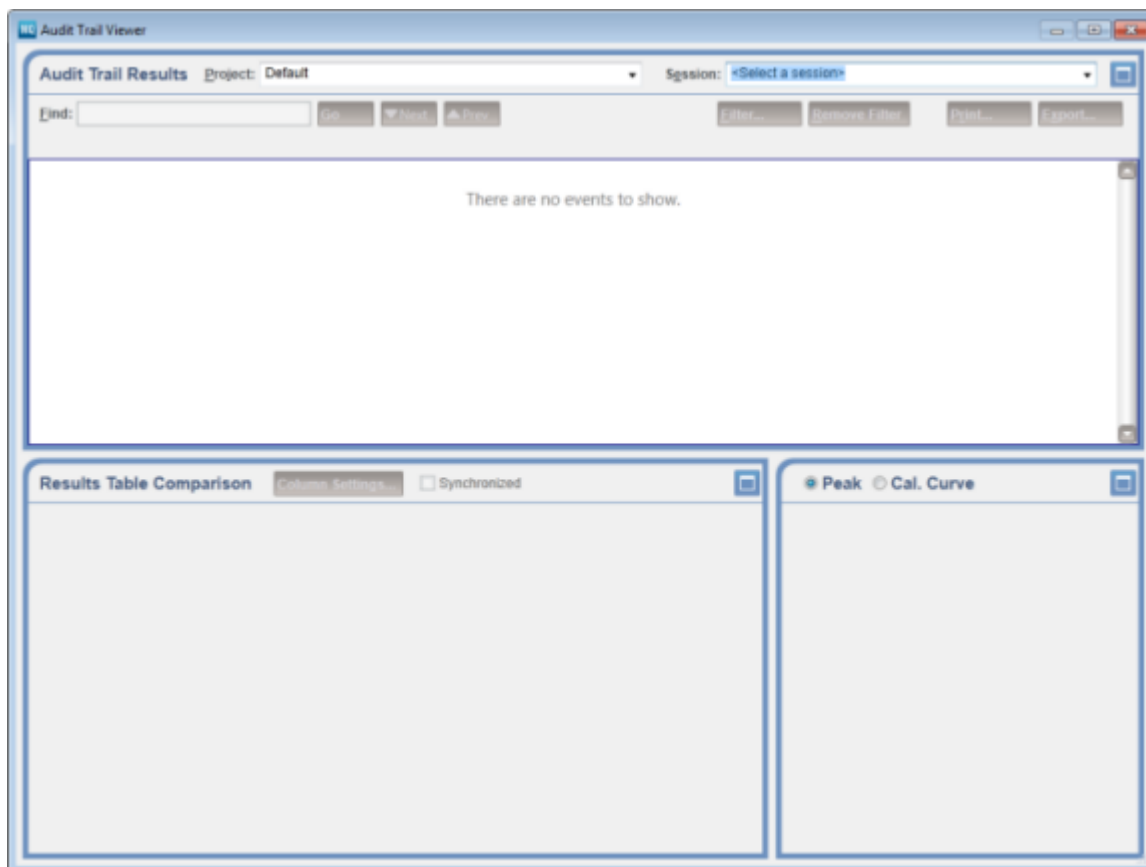
영어	번역
Project Root:	프로젝트 루트:
Project Name:	프로젝트 이름
Encrypt Results Table when exporting for this project	이 프로젝트 보고서 결과 표 암호화
Password	비밀번호
Confirm Password	비밀번호 확인
OK	확인
Cancel	취소



# 감사 트레일 메뉴

# 7

그림 7-1 Audit Trail Viewer



영어	번역
Audit Trail Results	감사 트레일 결과
Project	프로젝트
Session	세션
Find	찾기
Go	이동
Next	다음
Prev	이전
Filter	필터

## 감사 트레일 메뉴

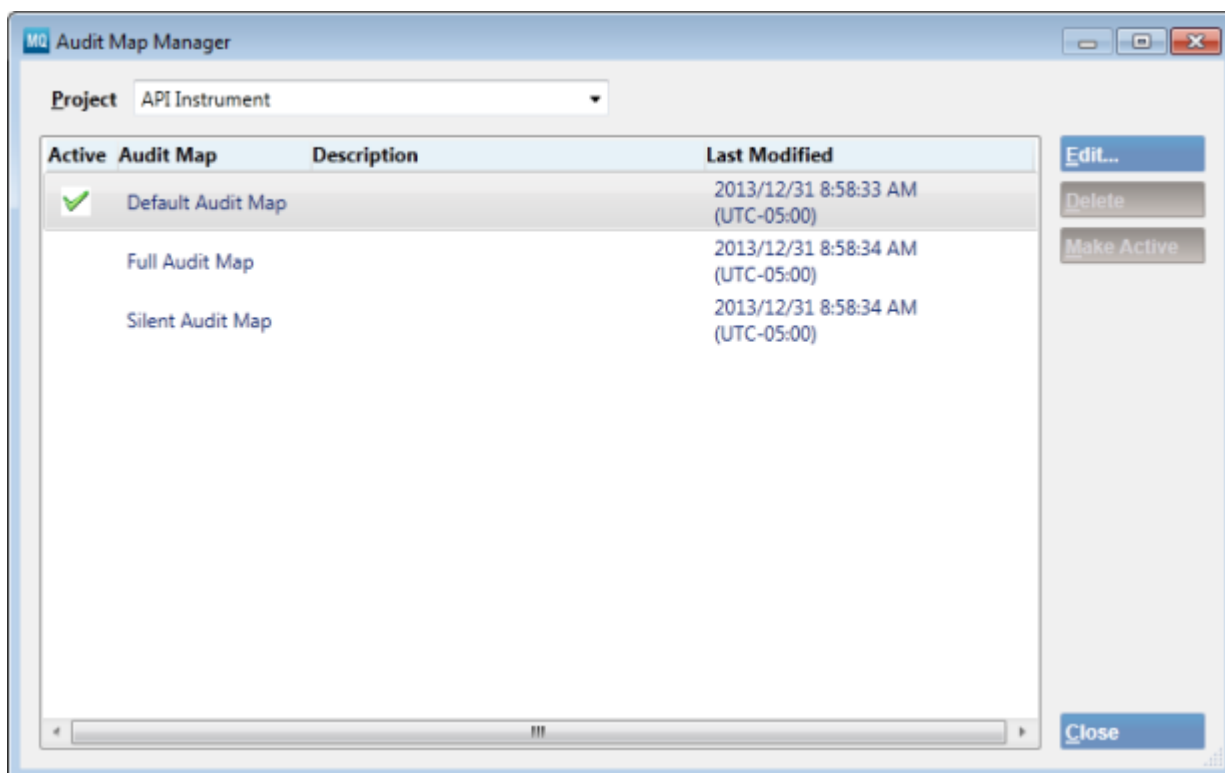
영어	번역
Remove Filter	필터 제거
Print	인쇄
Export	내보내기
Results Table Comparison	결과 표 비교
Column Settings	열 설정
Synchronized	동기화
Peak	피크
Cal. Curve	교정 곡선 곡선

그림 7-2 Filter Audit Trail Events 대화 상자

영어	번역
Find instances where (is, contains)	인스턴스 위치 찾기(is, 포함)
And where (Description, Sample Name, Full User Name, E-Signature, Reason, No filter)	위치(설명, 샘플 이름, 전체 사용자 이름, 전자 서명, 이유, 필터 없음)
And where time and date are	날짜 및 시간

영어	번역
From	기간 시작 날짜
To	기간 종료 날짜
OK	확인
Cancel	취소
Clear	삭제

그림 7-3 Audit Map Manager 대화 상자

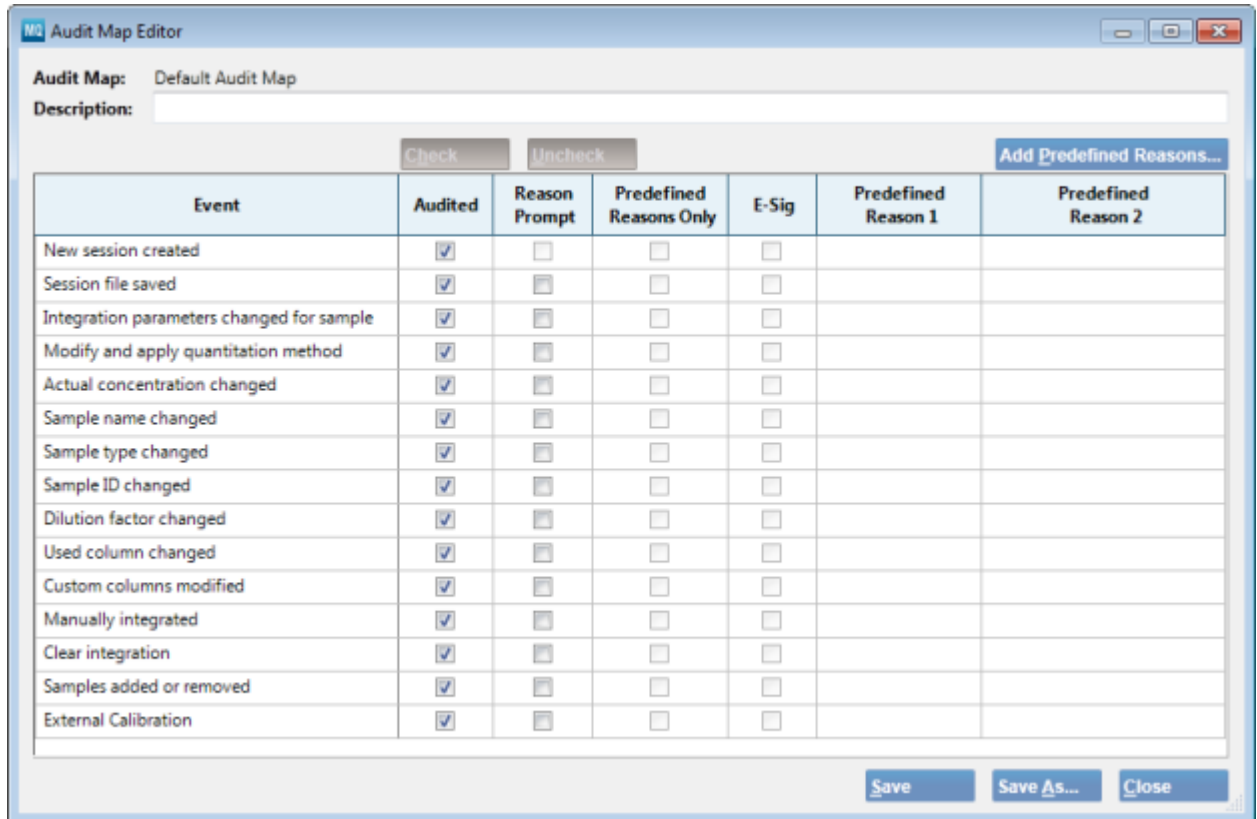


영어	번역
Project	프로젝트
Active	활성
Audit Map	감사 맵
Description	설명
Last Modified	마지막으로 수정됨
Edit	편집
Delete	삭제

## 감사 트레일 메뉴

영어	번역
Make Active	활성화하기
Close	닫기

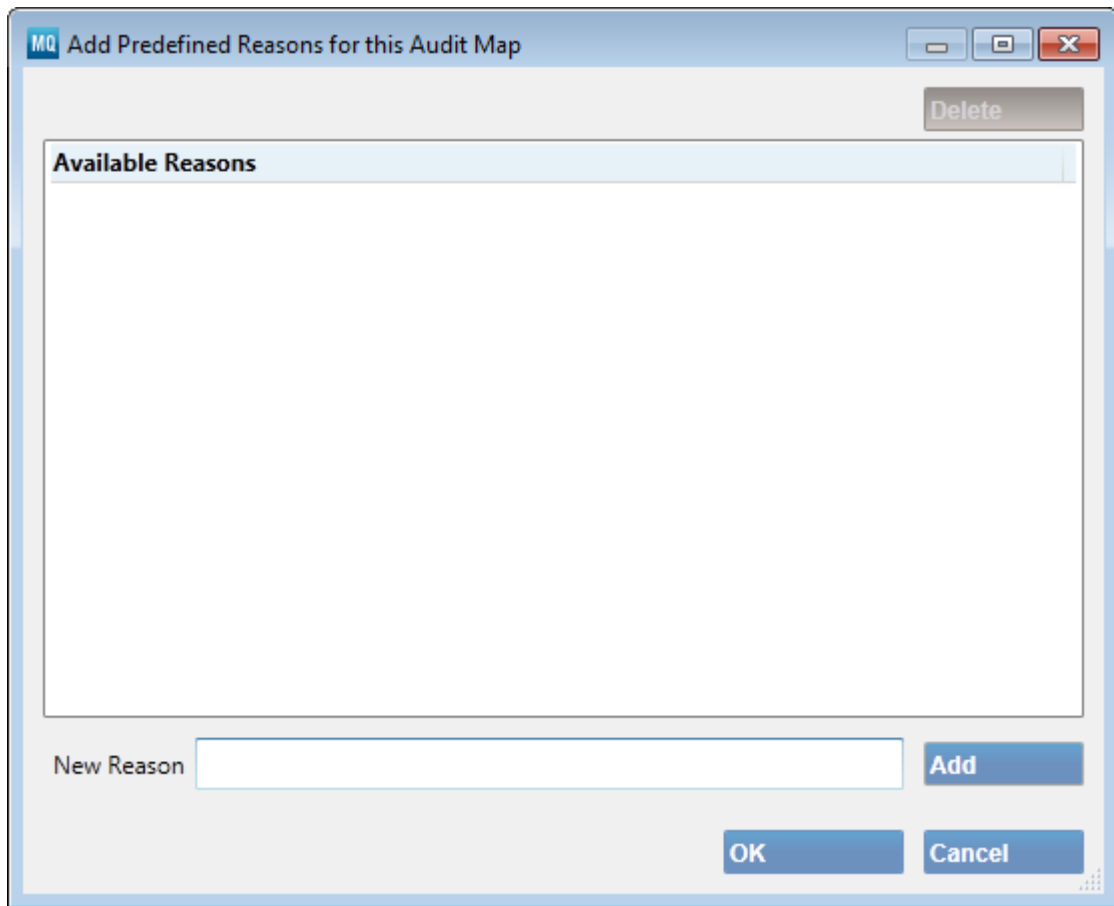
그림 7-4 Audit Map Editor 대화 상자



영어	번역
Audit Map	감사 맵
Description	설명
Check	확인 표시
Uncheck	확인 표시 안 함
Add Predefined Reasons	사전 정의 이유 추가
Event	이벤트
Audited	감사됨
Reason Prompt	이유 프롬프트
Predefined Reasons Only	사전 정의 이유만

영어	번역
E-Sig	전자 서명
Predefined Reason 1	사전 정의 이유 1
Predefined Reason 2	사전 정의 이유 2
New session created	새 세션 생성됨
Session file saved	세션 파일 저장됨
Integration parameters changed for sample	샘플에 대한 통합 매개 변수 변경
Modify and apply quantitation method	정량화 방법 수정 및 적용
Actual concentration changed	실제 농도 변경됨
Sample name changed	샘플 이름 변경됨
Sample type changed	샘플 유형 변경됨
Sample ID changed	샘플 ID 변경됨
Dilution factor changed	희석 비율 변경됨
Used column changed	사용된 열 변경됨
Custom columns modified	사용자 지정 열 변경됨
Manually integrated	수동으로 통합됨
Clear integration	통합 지우기
Samples added or removed	샘플이 추가되었거나 제거됨
External Calibration	외부 교정
Close	닫기

그림 7-5 이 감사 맵의 사전 정의 이유 추가 대화 상자



영어	번역
Delete	삭제
Available Reasons	사용 가능한 이유유
New Reason	새 이유
Add	추가
OK	확인
Cancel	취소

# 개정 이력

---

개정	변경 사유	날짜
A	문서 최초 릴리스.	2014년 5월
B	필요한 곳에 AB SCIEX가 SCIEX로 변경. 저작권 페이지 업데이트. 기업 로고를 SCIEX Diagnostics로 변경. 그림 5-1의 스크린샷과 관련 표 내용이 업데이트됨.	2017년 6월